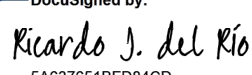




**UNIVERSIDAD ALBIZU
JUNTA DE SÍNDICOS**

**ALBIZU UNIVERSITY
BOARD OF TRUSTEES**

Política Núm./Policy Number: CNG-19	Origen/Source: Comité de Nominaciones y Gobernanza/ Nominations and Governance Committee	Frecuencia de revisión/Review frequency: Cada tres años/ Every three years
Nombre de la política/ Policy Name: Uso de Nombre o Pronombre Preferido / Preferred Name and/or Pronoun Policy		
Fecha de aprobación por la Junta de Síndicos / Approval date by the Board of Trustees:		
Fecha de la última modificación/Date last modified: N/A		
Aplica a/Applies to: Aplica a todos los miembros de la comunidad de la Universidad Albizu: estudiantes, facultad y empleados no docentes / Applies to all members of the Albizu University Community: students, faculty, and non teaching employees		
Nombre y firma del secretario de la junta / Board Secretary's Name and Signature:	Dr. Ricardo J. del Río DocuSigned by:  5A637651BFD84CD...	

1.0 PROPÓSITO

La Universidad Albizu reconoce que algunos miembros de su comunidad institucional, la cual incluye sus estudiantes, y empleados docentes y no docentes, prefieren usar un nombre y/o un pronombre ("Nombre Preferido") que no necesariamente es su nombre según su registro legal. La universidad reconoce que el nombre preferido puede y debe usarse siempre que ello sea posible durante el proceso educativo y las comunicaciones institucionales. El nombre preferido no puede ser utilizado si es inconsistente con las leyes federales y estatales, o las políticas universitarias pertinentes, y no puede contener lenguaje inapropiado u ofensivo. El objetivo de la política de nombre preferido es proveer a los miembros de la comunidad una oportunidad y un proceso de utilizar y ser conocidos por el referido nombre y garantizar su uso consistente en la medida que sea posible dentro del sistema universitario.

1.0 PURPOSE

Albizu University recognizes that some members of the institutional community, which includes students, faculty, and staff, prefer to use a first name and/or pronoun ("Preferred Name") other than their legal first name to identify themselves. The university acknowledges that an institutional community member's Preferred Name can and should be used wherever possible during university education and communications. A Preferred Name cannot be used if it is inconsistent with federal and state law or relevant university policies and cannot contain inappropriate or offensive language. The goal of the Preferred Name policy is to provide community members an opportunity and process to use and be known by a chosen first name and to ensure consistent use of such name wherever possible within the university system.

2.0 ENUNCIADO DE LA POLÍTICA

La Junta de Síndicos, en el ejercicio de los poderes y facultades de la corporación, establece la política que se acompaña a esta declaración como norma oficial para regir la política institucional sobre nombre preferido.

3.0 SANCIONES / INCUMPLIMIENTO

El incumplimiento con esta política podrá conllevar acciones disciplinarias al personal ejecutivo, al personal no docente, a la facultad regular, a los profesores adjuntos y a los estudiantes, de acuerdo con los reglamentos correspondientes que tiene la institución.

4.0 PROCESO DE SEGUIMIENTO Y MONITOREO PARA ENMIENDA O REVISIÓN

El ciclo para el proceso de seguimiento y monitoreo para la ratificación, enmienda o revisión de esta política será normalmente de tres (3) años, a partir de la fecha de su aprobación por la Junta de Síndicos. Los cambios en los reglamentos aplicables tendrán el efecto de acelerar este ciclo.

5.0 PROCEDIMIENTO

El procedimiento o método para ejecutar y dar cumplimiento a esta política está establecido en un documento que se acompaña, titulado Guías de Política de Nombre o Pronombre Preferido.

6.0 IMPLEMENTACIÓN

La Junta de Síndicos delega en el presidente de la universidad la responsabilidad de implantar esta política al igual que la supervisión del cumplimiento de ésta.

7.0 VIGENCIA

Esta política entrará en vigor tan pronto sea aprobada por la Junta de Síndicos y firmada por el secretario de dicho cuerpo rector.

8.0 ENMIENDAS

Esta política podrá ser enmendada en cualquier momento por la Junta de Síndicos.

2.0 POLICY STATEMENTS

The Board of Trustees, in the exercise of the powers and powers of the corporation, institutes the policy that is accompanied by this declaration as an official rule for governing institutional policy on preferred name.

3.0 SANCTIONS/ NON-COMPLIANCE

Failure to comply with this policy may lead to disciplinary actions of executive staff, non-teaching staff, regular faculty, and adjunct faculty, and to students in the Institution, in accordance with the actual corresponding Institutional regulations.

4.0 FOLLOW-UP AND MONITORING PROCESS FOR AMENDMENT OR REVIEW

The cycle for the follow-up and monitoring process for the ratification, amendment or revision of this policy will normally be three (3) years, starting from the date of its approval by the Board of Trustees. Changes of regulations will have the effect of accelerating this cycle.

5.0 PROCEDURE

The procedure or method to execute and comply with this policy is established in a document that is attached, entitled Preferred Name and Pronoun Policy Guidelines.

6.0 IMPLEMENTATION

The Board of Trustees delegates to the President of the University the responsibility to implement this policy as well as the supervision of its compliance.

7.0 EFFECTIVE DATE

This policy will be valid as soon as it is approved by the Board of Trustees and signed by the secretary of said body.

8.0 AMENDMENTS

The Board of Trustees may amend this policy at any time.

Guías para cumplir con la política sobre nombre o pronombre preferido	Guidelines to comply with Preferred Name and Pronoun Policy
Esta política es consistente con el Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 (leyes federales), que protegen a los estudiantes y empleados de la discriminación basada en el sexo, el género y la identidad de género y las mejores prácticas del área para apoyar a los miembros transgénero y no conformes con el género de nuestra comunidad institucional. La política también es consistente con la política de la universidad Albizu sobre discriminación, acoso y queja. Esta política aplica a todos los estudiantes, facultad y personal que desean identificarse por un nombre o pronombre («Nombre preferido») diferentes a su nombre de pila legal. Se brinda esta oportunidad a todos los miembros institucionales de la comunidad. 5.1. Uso permitido de los Nombres preferidos 5.1.1. Los miembros de la comunidad universitaria tienen derecho a utilizar un Nombre preferido con el que se identifiquen. La universidad reconoce que se puede y se debe usar el Nombre preferido siempre que sea posible, durante la educación universitaria y las comunicaciones de la institución. Todas las oficinas y empleados deben respetar la petición de una persona de ser conocida por su Nombre preferido y usar ese nombre al interactuar con dicha persona. 5.2. Uso no permitido de los Nombres preferidos 5.2.1. El Nombre preferido no podrá utilizarse si contiene lenguaje ofensivo o inapropiado (es decir, lenguaje soez, peyorativo o derivado del discurso de odio); si no es apropiado en otros sentidos, como puede ser con el propósito de distorsionar, cometer fraude, infracción de los derechos de autor, o como un intento por evitar una obligación legal; si no se conforma a los requisitos técnicos (es decir, incluye números, símbolos o imágenes); o de cualquier otra forma, que dicho nombre viole las políticas universitarias, o las leyes o reglamentos federales, estatales o locales. 5.2.2. La universidad se reserva el derecho de rechazar el uso de dicho Nombre preferido o de retirarlo, sin necesidad de avisar con	This policy is consistent with Title VII of the Civil Rights Act of 1964 and Title IX of the Education Amendments of 1972 (federal laws), which protect students and employees from discrimination based on sex, gender, and gender identity and area best practice for supporting transgender and gender non-conforming members of our institutional community. The policy is also consistent with Albizu University Policy on discrimination, harassment, and grievance. This policy applies to all students, faculty, and staff who wish to identify themselves by a name and/or pronoun (“Preferred Name”) other than their legal first name. This is an opportunity afforded to all institutional community members. 5.1. Permissible Use of Preferred Names 5.1.1. Members of the campus community are entitled to use a Preferred Name to identify themselves. The university acknowledges that a Preferred Name can and should be used wherever possible during university education and communication. All university offices and employees should respect an individual’s request to be known by their Preferred Name and use that Name when interacting with that individual. 5.2. Prohibited Use of Preferred Names 5.2.1. A Preferred Name cannot be used if it contains inappropriate or offensive language (i.e., profane, derogatory, or derived from hate-speech); is otherwise inappropriate, such as for purpose of misrepresentation, fraud, copyright infringement, or attempting to avoid a legal obligation; does not conform to technical requirements (i.e., includes numbers, symbols, or images); or in any manner violates university policies, federal, state or local laws or regulations. 5.2.2. The university reserves the right to reject the use of or remove, without prior notice to the individual, from any university system or official documents

anticipación a la persona, de todos los sistemas o documentos oficiales de la universidad, siempre que la universidad considere que a su juicio, tal nombre representa una violación a esta política. 5.3. Exposición de los Nombres preferidos 5.3.1. Los Nombres preferidos aparecerán en los reportes finales de grado, reportes de medio ciclo de grado, códigos de documentos, procesamiento de correspondencia expresa, listas de estudiantes, etiquetas de puntuación, descripciones de asesoría y perfiles de autoservicio. 5.4. Los Nombres legales deben permanecer en el expediente 5.4.1. Los estudiantes, la facultad y el personal deben tomar en cuenta que el uso de un Nombre preferido no constituye un cambio legal de nombre. El nombre de pila legal se seguirá utilizando en relación con ciertos documentos oficiales que requieren el uso del nombre legal, incluidos, entre otros, a los expedientes de admisión, diplomas, expedientes académicos, formularios de ayuda financiera, formularios de impuestos, expedientes de empleo y documentación de nómina. 5.4.2. Los nombres legales se utilizarán y se mantendrán en los negocios y otros procesos que requieran el uso de un nombre legal. Las oficinas que tienen acceso al nombre legal de una persona incluyen la oficina de Admisiones, Registraduría, Asistencia Financiera, Oficina de Finanzas, Consejería, supervisor de Tecnología (incluidos los estudiantes que participan en el programa FWSP) y el Departamento de Recursos Humanos. Las oficinas que requieren del nombre legal para propósitos de registros o bases de datos también deben utilizar el Nombre preferido en cualquier momento en que sea apropiado (por ejemplo, al comunicarse con el estudiante). 5.4.3. Cuando sea necesario que haya concordancia o precisión entre el nombre de la persona y su licencia profesional emitida con el propósito de proveer servicios para los cuales ha sido contratado por la Universidad, la persona tendrá que usar y firmar de acuerdo con su nombre legal registrado. Asimismo, en estos casos, cualquier documento oficial de la Universidad que requiera la firma de	any Preferred Name the university deems in its sole judgment to be in violation of this policy. 5.3. Display of Preferred Names 5.3.1. Preferred Names will appear on final grade report, mid-term grade report, document codes, express correspondence processing, student roster, grading tab, advising overview and self-service profile. 5.4. Legal Names Must Remain on Record 5.4.1. Students, faculty, and staff should note that use of a Preferred Name does not constitute a legal name change. The legal first name will continue to be used in connection with certain official documents that require the use of a legal name, including but not limited to admission records, diplomas, transcripts, financial aid forms, tax forms, employment records and payroll documentation. 5.4.2. Legal names will be used and maintained in business and other processes that require use of a legal name. Offices that have access to an individual's legal name include Admissions, Registrar, Financial Aid, Finance Office, Counseling, Technology one's supervisor (including students that participate in FWSP), and Human Resource Department. Offices that require a legal name for records/database purposes should also utilize the Preferred Name at all appropriate times (e.g., when communicating with student). 5.4.3. When it is required that there is a concordance or accuracy between the name of the person and their professional license issued with the purpose of providing services for which they have been hired by the University, the person will have to use and sign in accordance with their legal name registered. Likewise, in these cases, any
--	--

un profesional que cuente con una licencia emitida por el estado, la persona tendrá que firmar de acuerdo con el nombre establecido en la respectiva licencia. (Ejemplo: psicólogos, entre otros). 5.5. Privacidad 5.5.1. De conformidad con la Ley de Derechos Educativos y la Privacidad de la Familia (FERPA, por sus siglas en inglés), el nombre legal del estudiante, incluido su Nombre preferido, puede divulgarse al público como «información del directorio» a menos que el individuo opte por no permitir tal divulgación. Es necesario entregar una notificación para ser excluido de dicha divulgación a la Oficina de Registraduría o a la Oficina de Recursos Humanos, respectivamente. 6. OFICINA UNIVERSITARIA RESPONSABLE 6.1 La Oficina de Registraduría y la Oficina de Recursos Humanos, respectivamente, recibirán y conservarán todas las solicitudes de los miembros de la comunidad universitaria para realizar el cambio a su Nombre preferido. 6.2 Los miembros de la comunidad universitaria que desean establecer un Nombre preferido para todos los usos aceptables (ver la sección 5.2.a. anterior para conocer los usos no permitidos) deben utilizar el Formulario de solicitud para el Cambio al Nombre preferido que pueden encontrar en la página web de la Oficina de la Registraduría y de la Oficina de Recursos Humanos. 6.3 Luego de recibir el Formulario de solicitud para el Cambio al Nombre preferido, la universidad informará al solicitante por escrito a través del correo electrónico de la universidad si su solicitud ha sido aprobada. 6.4 Luego de aprobar la solicitud de Cambio al Nombre preferido, la oficina respectiva será responsable de asegurarse de que el cambio se realice en todos los sistemas de la universidad. 6.5 La universidad realizará un esfuerzo de buena fe para actualizar los sistemas de la universidad que	official document of the University that requires the signature of a professional with a license issued by the state, the person will have to sign according to the name established in the respective license. (example: psychologists, among others) 5.5. Privacy 5.5.1. Under the Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA), a student's legal name, including their Preferred Name, may be disclosed to the public as "directory information" unless the individual opts not to permit such disclosure. Notice to opt out of such public disclosure must be made to the Office of the Registrar or Office of Human Resources, respectively. 6. RESPONSIBLE UNIVERSITY OFFICE 6.1 The Office of the Registrar and the Office of Human Resources, respectively, will receive and maintain all requests by campus community members for a change to their Preferred Name. 6.2 Campus community members who wish to establish a Preferred Name for all acceptable uses (see 5.2.a. above for prohibited uses) must use the Preferred Name Request Form located on the webpages of the Office of the Registrar and Office of Human Resources. 6.3 Upon receipt of a Preferred Name Request Form, the university will notify the applicant in writing via university email whether their request has been approved. 6.4 Upon approval of the Preferred Name request, the respective office will be responsible for ensuring the change is made in all university systems. 6.5 The university will make a good faith effort to update university systems that allow the use of Preferred Names in a timely manner. 6.6 In the event a request is denied for one of the reasons listed in 5.2.a. above, the applicant will be
--	--

permiten el uso del Nombre preferido y lo hará de manera oportuna. 6.6 En caso de que se niegue una solicitud debido a una de las razones que se mencionan en el apartado 5.2.a. Anterior, el solicitante será informado de las razones para la negación, por escrito, a través del correo electrónico de la universidad. 6.7 Los Decanos de estudiantes, la Registraduría y los directores de Recursos Humanos están disponibles para la comunidad universitaria para hablar sobre las implicaciones de utilizar un Nombre preferido, y si se les solicita, para asistirles en el establecimiento de un plan de comunicaciones para informar a los miembros de la facultad, consejeros y otras oficinas o departamentos de la universidad, sobre el cambio al Nombre preferido de un miembro de la comunidad universitaria. 6.8 Si el Nombre preferido no se muestra correctamente, el solicitante puede ponerse en contacto con la Oficina de Registraduría o la Oficina de Recursos Humanos, según corresponda. Si los miembros de la comunidad universitaria no utilizan el Nombre preferido aprobado, el miembro de la comunidad debe comunicarles directamente su preferencia de que le llamen a través de su Nombre preferido. Si el problema persiste, se deberá informar al Coordinador del Título IX o a los subcoordinadores. No cumplir con la política del Nombre o Pronombre preferido puede resultar en acciones disciplinarias.	notified of the denial's rationale, in writing, via university email. 6.7 The Deans of Students, Registrars and directors of Human Resources are available to the campus community to discuss the implications of using a Preferred Name and, if requested, to assist with establishing a communication plan for notifying faculty members, advisors, and other university offices and/or departments of a campus member's Preferred Name. 6.8 Should the Preferred Name not be displayed correctly, the applicant can contact the Office of the Registrar or the Office of Human Resources, as applicable. If members of the campus community do not use the approved Preferred Name, the community member should communicate directly their preference that they be called by their Preferred Name. Should this issue persist, the Title IX Coordinator or sub-coordinators should be notified. Failure to comply with Preferred Name and Pronoun Policy may result in disciplinary action.
---	--

Forma de Nombre y/o Pronombre Preferido

La Universidad Albizu reconoce que algunos de sus miembros de la comunidad institucional, la cual incluye estudiantes, facultad y administrativos, prefieren usar otro nombre diferente a su nombre legal para identificarse.

También, en cumplimiento con el Título VII de la ley de Derechos Civiles del 1964 y Título IX de Educación, enmendadas en 1972 y la política de la Universidad sobre discriminación, acoso y agravio, la universidad está comprometida con proveer a nuestros estudiantes y empleados un espacio académico seguro y productivo y un ambiente laboral que esté libre de discriminación y acoso por identidad de género (incluye violencia sexual).

Luego de ser recibida, la solicitud será revisada de acuerdo con la Política de nombre y/o pronombre preferido de la Universidad Albizu. De surgir preguntas de seguimiento o dudas adicionales, usted será contactado a través de su correo electrónico institucional. Por favor permítanos 10 días laborables para procesar este pedido. Recibirá un correo electrónico cuando su solicitud esté revisada y aceptada.

Por favor revise la Política de Nombre y/o Pronombre Preferido para información relacionada a la implantación y uso del nombre y/o pronombre preferido.

Mi número de ID es: _____

Mi correo institucional es: _____

Número de teléfono es: _____

Nombre	Segundo nombre	Apellidos
--------	----------------	-----------

Solicito que mi nombre preferido sea: _____

☐ Entiendo que mi nombre y/o pronombre preferido está sujeto a la Política y Guías
Uso de Nombres y/o Pronombre Preferidos y está sujeto a sus términos y condiciones.

Solicito que mi nombre y/o pronombre preferido sea utilizado por la Universidad Albizu en casos donde mi nombre legal no es requerido.

Nombre legal _____ Fecha: _____

☐ Estudiante

Firma _____ ☐ Facultad

☐ Administrativo

USO OFICIAL SOLAMENTE

Día recibido: _____ Si aplica, reenviado a la Oficina del Título IX

Iniciales del oficial: _____ Fecha del reenvío: _____

Preferred Noun and/or Pronoun Application Form

Albizu University recognizes that some of the members of its institutional community, which includes students, faculty, and administrative staff, prefer to use a name other than their legal names to identify themselves.

Also, in compliance with Title VII of the Civil Rights Act of 1964 and Title IX of Education, as amended in 1972, and the University's policy on discrimination, harassment, and grievances, the University is committed to providing our students and employees with a safe and productive academic space and a work environment that is free from discrimination and harassment based on gender identity (including sexual violence).

Upon receipt, the application will be reviewed in accordance with the Albizu University Preferred Name and/or Pronoun Policy. If follow-up questions or additional doubts arise, you will be contacted through your institutional email. Please allow us 10 business days to process this request. You will receive an email when your application is reviewed and accepted.

Please review the Preferred Name and/or Pronoun Policy for information related to the implementation and use of the preferred name and/or pronoun.

My ID number is: _____

My institutional email is: _____

My telephone number is: _____

Name

Middle Name

Last Name

I request that my preferred name or pronoun be: _____

_____ I understand that my preferred name and/or pronoun are subject to the terms and conditions stipulated in the Policy and Guidelines for the Use of Preferred Names and/or Pronouns.

I request that my name and/or preferred pronoun be used by Albizu University in all cases in which my legal name is not required.

Legal name

Date

Signature

____ Student

____ Faculty

____ Administrative Staff

FOR OFFICIAL USE ONLY

Date received: _____

If applies, resend to Title IX Office

Officer initials: _____

Date resent:: _____